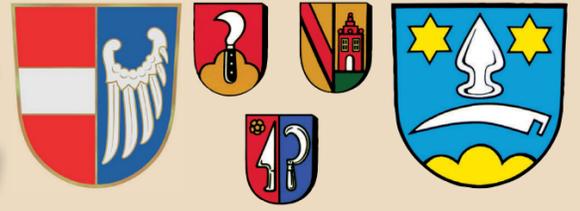




## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Bürgermeisterämter Endingen und Forchheim



### RATHAUS ENDINGEN

Marktplatz 6: Hauptamt, Bauverwaltung, Forstamt  
Telefon 07642 / 6899-0 (Zentrale)  
Grundbuchsechsstelle (Tel. 6899-61)  
E-Mail-Adresse: Rathaus@endingen.de  
Internet-Adresse: www.endingen.de

#### Außenstellen:

**Hauptstraße 60:** Stadtkämmerei, Verbrauchsabrechnung, Stadtkasse (Tel. 6899-40).  
**St. Jakobsässli 4:** Standesamt (Tel. 6899-69), Bürgeramt, Melde-, Passamt, Fundbüro (Tel. 6899-67), Gemeindevollzugsdienst, Bußgeldstelle (Tel. 6899-73).  
**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr, Di. 14 bis 16 Uhr, Do. 14 bis 18 Uhr.

■ **Touristinformation Endingen,** Hauptstraße 57, 79346 Endingen, Tel. 6899-90.

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr und samstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet.

■ **Forstverwaltung:** Sprechzeiten nur am Donnerstag von 16 bis 18 Uhr

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeisteramt Endingen: Bürgermeister-Wohnung 6899-17, Bürgermeister-Stellvertreter 40937, Ortsvorsteher Amoltern 3234, Ortsvorsteher Kiechlinsbergen info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de, Ortsvorsteherin Königshausen 8585, Feuerwehrkommandant in Endingen 0157 73011009

■ **Sprechstunden des Bürgermeisters:** Jeden 1. Dienstag im Monat von 16 bis 18 Uhr nach vorheriger Anmeldung im Sekretariat, Regina Bauer, Tel. 07642/6899-21 oder unter bauer@endingen.de

### Aus den Ortschaftsverwaltungen

**Ortschaftsamt Amoltern:** Telefon 07642 / 6034, Fax-Nr. 07642 / 924816, E-Mail: amoltern@endingen.de  
**Öffnungszeiten:** Montag 19 bis 20 Uhr (14-tägig, ungerade KW), Donnerstag 19 bis 20 Uhr (wöchentlich).  
**Ortschaftsamt Kiechlinsbergen:** Telefon 07642 / 6035, E-Mail: kiechlinsbergen@endingen.de  
**Öffnungszeiten:** Montag 7.30 bis 9.30 Uhr, Donnerstag 17 bis 19 Uhr.

**Ortschaftsamt Königshausen:** Tel. 07642/8063, Fax-Nr. 07642/925603, E-Mail: koenigshausen@endingen.de – **Öffnungszeiten:** Montag 18 bis 20 Uhr, Donnerstag 13 bis 15 Uhr.

### RATHAUS FORCHHEIM

Herrenstraße 33, Tel. 07642 / 92069-0, Fax 92069-01  
E-Mail: rathaus@forchheim-am-kaiserstuhl.de  
Internet: www.forchheim-am-kaiserstuhl.de  
**Öffnungszeiten:** Vom 01.08.-31.10.2025 Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 10.30 – 12.00 Uhr. Außerhalb dieser reduzierten Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen oder per Mail an: buergermeister@forchheim-am-kaiserstuhl.de

■ **Sprechzeiten des Bürgermeisters:** Montag 16.00 bis 18.00 Uhr, nach Vereinbarung.

■ **Weitere Info:** Bürgermeister-Wohnung 45231, Erster Bürgermeister-Stellvertreter 9288345, Feuerwehrhaus 925037, Mehrzweckhalle 925038, Kindergarten 3270, Clubhaus SV 8767, Feuerwehr-Kommandant 930274

### Kindergärten, Schulen, Hallen

■ **Kindergärten:** „Maria Quell“ Endingen, Tel. 6533; „St. Elisabeth“ Endingen, Tel. 1881; Kindergarten „Regenbogen“ Endingen, Tel. 40440; „Zwergenstüble“ Endingen, Tel. 9078624; Waldkindergarten „Wurzeln Kinder“ Endingen, Tel. 0151/58357481; „Familienhaus der Gartenzwerge“ Endingen, Tel. 9246038; Kindergarten Amoltern, Tel. 2877; Kindergarten Kiechlinsbergen, Tel. 7592; Kindergarten „Bienenkorb“ Königshausen, Tel. 3335.

■ **Schulen:** Grundschule am Erle, Telefon 9133131; Grundschulförderklasse Endingen, Tel. 9133131; Stefan-Zweigs-Realschule Telefon 913310, Fax 9133111, E-Mail: poststelle@rs-endingen.schule.bwl.de. Hausmeister: Handy 0151 / 12116077; SBBZ Albert Schweitzer Endingen 5734; Maria-Sibylla-Merian-Grundschule Kiechlinsbergen-Königshausen, Telefon 5758; Volkshochschule Nördlicher Kaiserstuhl 1052 + 1053, Fax 2123, E-Mail: info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de

■ **Sporthallen:** Stadthalle (Telefon 91331-70), Turnhalle (Telefon 91331-35), Weinberghalle (Telefon 2228), Bürger-saal (Tel. 689980), Schulhalle Amoltern (Telefon 9243302)

### Sonstige Informationen

■ **Kirchliche Sozialstation St. Martin:** Tel. 91319-0  
■ **Käseereimuseum,** Rempartstr. 7, Endingen: Führungen und Käsekurse unter kaesereimuseum@posteo.de  
■ **Heimatmuseum** in Endingen-Kiechlinsbergen: Letzter Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr.  
■ **Kirschenmuseum** in Königshausen: Erster Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr geöffnet.  
■ **Sprechstunde des Sozialen Dienstes:** Termine nach telefonischer Vereinbarung. Telefon 07641/451-3182.

■ **Fachstelle Sucht: Beratung, Behandlung, Prävention,** Emmendingen, Hebelstraße 27, fs-emmdingen@bw-lv.de Tel. 07641 / 933589-0, Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung.

■ **Recyclinghof und Grünschnittsammelplatz Endingen und Forchheim:** Marckolsheimer Straße im Gewerbegebiet Endinger Graben. Beide Einrichtungen werden vom Landkreis Emmendingen betrieben.

**Recyclinghof Öffnungszeiten:** Jeden Freitag von 13 bis 17 Uhr und jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr.

**Grünschnittsammelplatz Öffnungszeiten:** Jeden Mittwoch von 16–19 Uhr, jeden Freitag von 13–17 Uhr und jeden Samstag von 9–14 Uhr

■ **Anlieferungen auf Erdaushubdeponie:** Für Erdaushubanlieferungen steht die Deponie Kahlenberg bei Ringsheim zur Verfügung. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr.

■ **Öffnungszeiten der Bauschuttmulde:** Bauschuttmulden bei der alten Kläranlage, Bauhofgelände, Samstags von 9–12 Uhr.

■ **Wochenmarkt Endingen:** Jeden Samstagvormittag und Mittwochvormittag auf dem Marktplatz vor der Kornhalle.

■ **Öffnungszeiten Postfiliale/Servicecenter Endingen, Maria-Theresia-Str. 4c:** Montag und Dienstag; 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr; Mittwoch: 9.30–13 Uhr; Donnerstag und Freitag: 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag: 10–13 Uhr

■ **Stadtmarketing Endingen:** Arbeitsgruppe Verkehr, Kontakt: www.agv-endingen.de, mailto: AGV.Endingen@web.de 1. Gruppensprecher: Herr Lipp, Tel.: 07642 / 922721

■ **Städtibus:** Gerhard Henninger, Telefon 0176 / 31262406

### ■ Bürgerinitiative Kaiserstuhlbahn:

Info unter: www.BI-Kaiserstuhlbahn.de  
Kontakt@BI-Kaiserstuhlbahn.de

■ **Endinger Tafel:** Königshausen Straße 9, Telefon 0152 / 239 734 81, www.herbolzheimer-tafel.de  
Öffnungszeiten: Di.: 13.30–15.00 Uhr, Do.: 10.00–12.00 Uhr  
Lebensmittel werden gegen einen geringen Kostenbeitrag an Bedürftige ausgegeben. Bitte zum Ausstellen der Kundenkarte die erforderlichen Unterlagen wie Renten-, Sozial- oder Arbeitslosenbescheid sowie den Ausweis mitbringen.

Unterstützer und Spender werden gebeten sich mit der Tafel in Verbindung zu setzen. Geldspenden zur Deckung der Nebenkosten werden dankbar entgegengenommen. Bankverbindung: Volksbank Freiburg, IBAN: DE47 6809 0000 0032 3740 00, BIC: GENODE61FR1.

■ **Beratungsangebot des Pflegestützpunktes:** Beratungsgespräche finden im Pflegestützpunkt, Romaneistr. 3, 79312 Emmendingen oder im Bürgerhaus Endingen (jeden Dienstag 8-12 Uhr) statt. Terminvereinbarung für ein Beratungsgespräch unter Tel. 07641/451- Durchwahl 3025, oder -3091, oder -3095. Info: pflegestuetzpunkt@landkreis-emmdingen.de. Hausbesuche bei Bedarf auch möglich.

■ **Infos für Senioren:** www.kreis seniorenrat-emmdingen.de  
■ **Seniorenbeirat Endingen:** Telefon 0 76 42 / 68 99-56, Mail: seniorenbeirat@endingen.de

### NOTRUF

**Öffnungszeiten des Polizeipostens:** Endingen, St.-Jakobs-Gässli 4, Telefon 07642/9287-0, Montag – Freitag 8.00–17.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr

Polizeireviere Emmendingen: Tel. 07641 / 5820 und Waldkirch sind rund um die Uhr geöffnet.

**Polizeinotruf:** 110 (ohne Vorwahl).

**Feuerwehr 112,** Feuerwehr Endingen 0157 / 730 11 009, 0163 / 62 99 205, Feuerwehrgerätehaus Endingen 4330, Feuerwehr Forchheim 8943,

Rotes Kreuz, Leitstelle 112

**Fax-Notruf-110:** für hör- oder sprachbehinderte Menschen

**Weitere Notnummern:** Wasser: 0172 / 7473772 oder 0170 / 63 13 999

Strom: 0800 / 3629477

Gas: badenova-Bereitschafts- und Entstörungsdienst

0800 / 2767767 (kostenlos)

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Gemeinde Forchheim

### Geänderte Öffnungszeiten im Rathaus

Vom 1. August bis 31. Oktober ist das Rathaus Forchheim wie folgt geöffnet:  
**Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 10.30 bis 12 Uhr.**  
Außerhalb dieser reduzierten Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen oder per E-Mail an: buergermeister@forchheim-am-kaiserstuhl.de.

## RATHAUS ENDINGEN INFORMIERT

### Wasserentnahmestelle außer Betrieb

Die Stadtverwaltung Endingen teilt mit, dass die Wasserentnahmestelle „Hohelied“ im Freiburger Weg in Endingen ab Montag, 4. August, außer Betrieb ist.

### Bestattungswald „Kaiserstuhl“ und Ruhestätte „Weinberg“

Die nächsten Führungen finden an den Samstagen 23. August, 13. September und 18. Oktober um 10 Uhr statt.  
Hierbei wird der Bestattungswald und die Ruhestätte vorgestellt und man erhält alle nötigen Informationen.  
Treffpunkt am Parkplatz des Bestattungswaldes (Ausschilderung ab Stadthalenparkplatz).

Bei Fragen erreicht man Herrn Umhauer immer donnerstags auf dem Rathaus Endingen (16 bis 18 Uhr) unter Telefon 07642 / 6899-30.

## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

### Informationen, Rätsel und Geschichten – Die neue Kreis-Senioren-Post ist erschienen

Informationen, Berichte, Rezepte und Ratespiele zum Mitdenken – das ist die bewährte Mischung der „Kreis-Senioren-Post“, die auch in der Ausgabe 2025 wieder für Lesespaß sorgt.

Die aktuelle „Zeitung für die ältere Generation im Landkreis Emmendingen“, die vom Kreisseniorenrat und dem Landratsamt Emmendingen herausgegeben wird, informiert in dieser Ausgabe auf 66 Seiten unter anderem über die Initiative „gemeinsam wohnen“ in Kollnau, die häufigsten Fragen zur elektronischen Patientenakte (ePA) und über Unterstützungsangebote im Alltag.

Dazu gibt es viele unterhaltsame Rätsel, schöne Gedichte und unterhaltsame Geschichten.

Die Kreis-Senioren-Post ist an den Infotheken des Landratsamtes im Hauptgebäude und im Haus am Festplatz, auf den Rathäusern und in Senioreneinrichtungen des Landkreises erhältlich.

Zudem steht sie auf der Landratsamt-Homepage unter dem Shortlink <https://t1p.de/mz2s6> zum Runterladen bereit.

### Veranstaltungskalender für das zweite Halbjahr 2024 des Pflegestützpunkts

Im Veranstaltungskalender des Pflegestützpunkts und der Altenhilfe Koordination des Landratsamts sind auch für das zweite Halbjahr 2025 wieder viele interessante Vorträge rund um die Themen Älter werden und Pflege zu finden. Ein Schwerpunkt ist das Thema Demenz, aber auch zum Thema Pflegebedürftigkeit und „Wohnen im Alter“ werden Interessierte bei Vorträgen im Landkreis Emmendingen informiert. Die Vorträge sind kostenfrei, jeder ist willkommen. Der Veranstaltungskalender kann auf den Rathäusern im Landkreis, den Infotheken des Landratsamts und beim Pflegestützpunkt und der Altenhilfe Koordination abgeholt werden. Außerdem steht er auf der Homepage des Landratsamts als PDF: <https://www.landkreis-emmdingen.de/verwaltung-service/amt-fuer-familienbegleitende-hilfen/soziale-fachdienste/pflegestuetzpunkt>.

### FSJ im Krankenhaus: Erfahrung, die junge Menschen stärkt

Gesucht werden ab September engagierte junge Menschen für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) im Kreiskrankenhaus Emmendingen. Ein FSJ bietet die Möglichkeit, wichtige Erfahrungen fürs Leben zu sammeln, Verantwortung zu übernehmen und Menschen zu helfen.

Das FSJ kann sogar als Praktikum oder Anerkennungsjahr für bestimmte Ausbildungen und Studiengänge anerkannt werden. Um einen ersten Einblick in die täglichen Aufgaben zu bekommen, wird eine zweitägige Hospitation angeboten.

Interessierte können sich per E-Mail an die stellvertretende Pflegedirektorin Lisa Wind wenden ([pflegedirektion@krankenhaus-emmdingen.de](mailto:pflegedirektion@krankenhaus-emmdingen.de)).

## INFOS DER VEREINE

### Forchheim

#### ■ Landmänner Forchheim

Die Landmänner Forchheim laden am heutigen Freitag, 1. August, zum zweijährigen Bestehen des Feierabend-Bieres auf den Festplatz an der Mehrzweckhalle in Forchheim ein. Beginn ist um 17 Uhr. Wer möchte, kann sich eigenes Grillgut, Geschirr und Besteck mitbringen. Es wird ein Holzkohle-Grill bereitgestellt.

#### ■ Feuerwehr Forchheim

Kartoffelschalen für das Dorffest am 8. August um 17 Uhr. Aufbau Festlaube heute, 1. August, um 17 Uhr, morgen, 2. August, um 16 Uhr.

## Ende des Endinger Amtsblatts

**GESUCHT. GEFUNDEN. GEDRUCKT. – IHRE NEUE FACHKRAFT WARTET AUF DIE NÄCHSTE AUSGABE.**

Alle, die wissen, dass gedruckte Werbung wirkt! Seien Sie dabei!



### NÖRDLICHER KAISERSTUHL

#### 5-5-02 E-Bike-Sicherheitstraining

23.8., 9.30 bis 12.30 Uhr. Gelände Realschule Endingen.

#### 7-4-08 MTB Kids „just wanna have fun“ (Kids 7-9 Jahre)

23.8., 13.30 bis 16.30 Uhr. Gelände Realschule Endingen.

#### Die VHS macht Sommerferien!

Das Büro bleibt in der Zeit von 1. August bis 5. September geschlossen. Ab 8. September findet man die VHS-Geschäftsstelle im neu sanierten (roten Gebäude) der Realschule Endingen.

Am Wochenende 13./14. September erscheint das neue VHS-Programm Herbst/Winter 2025/2026. Das gedruckte VHS-Programm wird wie gewohnt in die Haushalte verteilt; gleichzeitig geht das Programm dann auch auf der Homepage online.

#### Anmeldung:

**Telefonisch:** VHS-Geschäftsstelle (07642 / 1052 oder 1053) unter Angabe der Bankverbindung, damit die Kursgebühr abgebucht werden kann.

**E-Mail:** [info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de](mailto:info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de). Bitte auch hier unbedingt die Bankverbindung angeben.

## Ökologischer Feldtag in Forchheim

**Forchheim.** Das Landwirtschaftliche Technologiezentrum Augustenberg (LTZ) organisiert am Donnerstag, 28. August, ab 18 Uhr eine Besichtigung seines ökologischen Versuchsfelds. Zu sehen sind dann die Landessortenversuche zu Körnermais und Sojabohnen (früh und sehr früh) sowie Sortenversuche zu Körnererbsen und Trockenbohnen. Außerdem können produktions-

### Polizeinachrichten

#### ■ Alkoholisierter Motorradfahrer mit gefälschtem Führerschein stürzt alleinbeteiligt und verletzt sich schwer.

**Endingen:** Ein schwerer Verkehrsunfall ereignete sich am Dienstag, 29. Juli, gegen 22.30 Uhr als ein 48-jähriger Motorradfahrer auf der Landstraße 113 am Kreisverkehr Höhe Wylher Straße verunglückte. Nach derzeitigen Erkenntnissen sei der Mann mit seinem Motorrad in Richtung Grenzübergang Sasbach unterwegs gewesen und kollidierte aus bislang unbekannten Gründen mit einem dortigen Fahrbahnteiler. Der 48-Jährige stürzte und erlitt schwere Verletzungen. Lebensgefahr bestand nicht. Im Zuge der Unfallaufnahme stellte die Polizei-Streife eine Alkoholisierung bei dem Mann fest. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von fast 0,9 Promille. Nachdem der Motorradfahrer einen ausländischen Führerschein vorlegte, ergab sich zudem der Verdacht der Urkundenfälschung sowie dem Fahren ohne gültige Fahrerlaubnis. Am Motorrad des 48-Jährigen entstand ein geschätzter Sachschaden von rund 3.000 EUR. Der Mann musste sich einer Blutentnahme in einem nahegelegenen Krankenhaus unterziehen. Der augenscheinlich gefälschte Führerschein wurde beschlagnahmt. Das Polizeirevier Emmendingen hat ein Strafverfahren gegen den Mann eingeleitet.